32004R0050

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 50/2004

od 9. siječnja 2004.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2535/2001 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1255/1999 u pogledu uvoznih režima za mlijeko i mliječne proizvode i o otvaranju carinskih kvota te o odstupanju od te Uredbe

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1255/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda [1], a posebno njezin članak 26. stavak 3. i članak 29. stavak 1.,

budući da:

(1) Poglavlje III. Uredbe Komisije (EZ) br. 2535/2001 [2] uglavnom se odnosi na godišnju kvotu za maslac, koja nije raspoređena u okviru godine. Kako bi se omogućilo raspoređivanje uvoza u okviru te kvote ravnomjerno tijekom godine za koju vrijedi kvota, kako bi se zajamčila odgovarajuća opskrba unutarnjeg tržišta, predmetnu kvotu treba dodijeliti u dva šestomjesečna obroka, uzimajući u obzir povijesni razvoj uvoza dotičnog proizvoda u razdoblju važenja kvote.

(2) Poglavlje I. Uredbe (EZ) br. 2535/2001 odnosi se na kvote dodijeljene na temelju dva šestomjesečna razdoblja u siječnju i srpnju svake godine. S obzirom na pristupanje 10 novih država članica 1. svibnja 2004., gospodarskim subjektima u tim zemljama treba pružiti mogućnost za sudjelovanje u kvotama Zajednice od tog datuma. Stoga kvote otvorene u siječnju 2004. treba ograničiti na količine koje su jednakovrijedne razdoblju od siječnja do travnja 2004. Međutim, to se dodjeljivanje ne treba primjenjivati na kvote za kalendarsku godinu, u slučaju kada one nisu iskorištene u prethodnim razdobljima.

(3) Uredba (EZ) br. 2535/2001 uključuje detaljna pravila za primjenu u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda uvoznih postupaka predviđenih europskim sporazumima između Zajednice i njenih država članica s jedne strane i nekih zemalja središnje i istočne Europe s druge strane. Kako bi se provele carinske olakšice predviđene u Odluci Vijeća 2003/452/EZ od 26. svibnja 2003. o sklapanju Protokola o prilagodbi trgovinskih aspekata Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njenih država članica koje djeluju u okviru Europske unije s jedne strane i Republike Slovenije s druge strane, kako bi se uzeli u obzir rezultati pregovora između stranaka o novim uzajamnim poljoprivrednim carinskim olakšicama [3], neke postojeće kvote treba povećati.

(4) Kako bi Komisija bila obaviještena o promjenama u sastavu sira uvezenog u okviru različitih kvota, na temelju članka 19. Uredbe (EZ) br. 2535/2001 gospodarski subjekti moraju navesti udjele određenih tvari u uvoznim deklaracijama. Ako su ti udjeli veći od udjela navedenih u Prilogu XIII., nadležna tijela moraju o tome obavijestiti Komisiju. Obavijesti koje je Komisija primila od uvođenja ove obveze ukazuju na određeni stupanj stabilnosti u sastavu uvezenog sira, kako po vrstama, tako i po podrijetlu sira. Obavješćivanje dovodi do velike opterećenosti poslom carinskih službi i Komisije i proizvodi velike količine dokumenata, iako je prekoračenje osnovnih udjela u većini slučajeva zanemarivo. Stoga se obavijesti trebaju ograničiti na slučajeve u kojima su udjeli neuobičajeno visoki, tako da se prilagode udjeli iz Priloga XIII. Osim toga, za neke se vrste sira pokazalo da je primanje obavijesti o prekoračenju udjela iz Priloga XIII. zanemarivo, budući da sva odstupanja u predmetnom udjelu ostaju u granicama utvrđenim nazivom tih proizvoda u kombiniranoj nomenklaturi. Obavijesti o tim proizvodima treba stoga ukinuti.

(5) Novi Zeland poslao je Komisiji obavijest o novom tijelu za izdavanje potvrda. Stoga treba ažurirati Prilog XII. Uredbi (EZ) br. 2535/2001.

(6) S obzirom na pristupanje novih država članica 1. svibnja 2004., razdoblje važenja dozvola za uvoz roba podrijetlom iz novih država članica treba ograničiti na 30. travnja 2004. Stoga treba predvidjeti odstupanje od članka 16. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2535/2001.

[1] SL L 160, 26.6.1999., str. 48. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1787/2003 (SL L 270, 21.10.2003., str. 121.).

[2] SL L 341, 22.12.2001., str. 29. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2012/2003 (SL L 297, 15.11.2003., str. 19.).

[3] SL L 152, 22.6.2003., str. 22.

(7) Dodjeljivanje kvote za maslac obuhvaćen poglavljem III. Uredbe (EZ) br. 2535/2001 u šestomjesečnim obrocima utječe na ritam izdavanja potvrda IMA 1 od strane tijela dotičnih trećih zemalja koja ih izdaju. Kako bi se nadležna tijela tih zemalja i gospodarski subjekti mogli upoznati s tim izmjenama prije njihovog stupanja na snagu, treba, u skladu s međunarodnim obvezama Zajednice, utvrditi odgovarajući rok između objave i datuma od kojeg dodjeljivanje gore navedene kvote stupa na snagu. Osim toga, budući da tijela trećih zemalja nadležna za izdavanje potvrda mogu izdavati potvrde IMA 1 za 2004. od 1. studenoga 2003., treba odobriti izdavanje uvoznih dozvola za sve potvrde IMA 1 koje su izdane do dana koji neposredno prethodi danu na koji dodjeljivanje kvote stupa na snagu.

(8) Uredbu (EZ) br. 2535/2001 treba stoga izmijeniti i predvidjeti odstupanja od nje.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za mlijeko i mliječne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 2535/2001 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 24. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Prilog III. ovoj Uredbi određuje carine koje treba primjenjivati i, u slučaju uvoza kako je navedeno u stavku 1. točki (a), najveće količine za uvoz u razdoblju važenja kvote."

2. Članku 26. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Međutim, za kvotu br. 09.4589, potvrde IMA 1 mogu se izdavati:

(a) od 1. studenoga svake godine, s važenjem od narednog 1. siječnja, za količine koje ne prelaze najveću količinu za prvo razdoblje važenja kvote za tu godinu, kako je navedeno u Prilogu III.A. Međutim, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola mogu se podnositi tek od prvog radnog dana u siječnju;

(b) od 1. svibnja svake godine, s važenjem od narednog 1. srpnja, za preostale količine godišnje količine kvote, kako je navedeno u Prilogu III.A. Međutim, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola mogu se podnositi tek od prvog radnog dana u srpnju."

3. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) dio I.A zamjenjuje se tekstom u Prilogu I. ovoj Uredbi;

(b) u dijelu I.B, točke 5., 6. i 10. zamjenjuju se tekstom u Prilogu II. ovoj Uredbi;

(c) dijelovi I.F i I.H zamjenjuju se tekstom u Prilogu III. ovoj Uredbi.

4. U Prilogu III.A, podaci u vezi s kvotom br. 09.4589 zamjenjuju se tekstom u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

5. U Prilogu XII., podaci u vezi s tijelom za izdavanje potvrda u Novom Zelandu zamjenjuju se sljedećim:

„Naziv	Sjedište
New Zealand Food Safety Authority	South Tower 68-86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington Novi Zeland Telefon: (64-4) 463 2500 Telefaks: (64-4) 463 2501"

6. Prilog XIII. zamjenjuje se tekstom u Prilogu V. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Odstupajući od članka 16. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2535/2001, rok valjanosti dozvola istječe 30. travnja 2004. za:

(a) uvoz u okviru kvota iz točaka od 1. do 4. i 7. do 10. Priloga I.B;

(b) uvoz podrijetlom iz novih država članica u okviru kvota iz Priloga I.A.

Članak 3.

Odstupajući od članka 24. stavka 2. i članka 26. stavka 2., za 2004. za kvotu br. 09.4589, uvozne se dozvole mogu izdati uz predočavanje potvrde IMA 1 izdane do dana koji neposredno prethodi danu kad se počinju primjenjivati odredbe iz točaka 1. i 2. članka 1.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Točke 1., 2. i 4. članka 1. i članak 3. primjenjuju se dvadeset prvog dana od dana objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*.

Točke 3., 5. i 6. članka 1. i članak 2. primjenjuju se od 1. siječnja 2004.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. siječnja 2004.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOG I.

„**I.A**

CARINSKE KVOTE KOJE NISU ODREĐENE PREMA ZEMLJI PODRIJETLA

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv (1)	Zemlja podrijetla	Godišnja kvota	Kvota od 1. siječnja do 30. travnja 2004.	Kvota od 1. svibnja do 30. lipnja 2004.	Uvozna carina (EUR/100 kg neto mase)
09.4590	0402 10 19	Obrano mlijeko u prahu	Sve treće zemlje	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Maslac i ostale masti i ulja, dobiveni od mlijeka	Sve treće zemlje	10 000	3 333	1 667	94,80
				kao ekvivalent maslaca			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Sir za pizzu, smrznuti, izrezan u komadiće mase ne veće od 1 g, u spremnicima neto mase 5 kg ili veće, s masenim udjelom vode od 52 % ili više i masenim udjelom masti u suhoj tvari od 38 % ili više	Sve treće zemlje	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Prerađeni ementaler	Sve treće zemlje	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Ementaler					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Prerađeni grojer	Sve treće zemlje	5 200	1 733	867	71,90
	0406 90 15	Grojer, Sbrinz					85,80
09.4594	0406 90 01	Sir za preradu (2)	Sve treće zemlje	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Sve treće zemlje	15 000	5 000	2 500	21,00

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv [1]	Zemlja podrijetla	Godišnja kvota	Kvota od 1. siječnja do 30. travnja 2004.	Kvota od 1. svibnja do 30. lipnja 2004.	Uvozna carina (EUR/100 kg neto mase)
09.4596	ex 0406 10 20	Svježi sir (nefermentiran i nesušen), uključujući sir od surutke i skutu, osim sira za pizzu iz kvote br. 09.4591	Sve treće zemlje	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90	Ostali ribani sir ili sir u prahu					94,10
	0406 30 31	Ostali prerađeni sir					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Roquefort					70,40
	0406 90 17	Bergkäse, Appenzell					85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or i Tête de Moine					75,50
	0406 90 23	Edam					
	0406 90 25	Tilsit					
	0406 90 27	Buterkäse					
	0406 90 29	Kačkavalj					
	0406 90 31	Feta od ovčjeg ili bivoljeg mlijeka					
	0406 90 33	Feta, ostalo					
	0406 90 35	Kefalo-Tyri					
	0406 90 37	Finlandia					
	0406 90 39	Jarlsberg					
	0406 90 50	Sir od ovčjeg ili bivoljeg mlijeka					
	ex 0406 90 63	Pecorino					94,10
	0406 90 69	Ostalo					
	0406 90 73	Provolone					75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo					
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø					
	0406 90 78	Gauda					

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv (1)	Zemlja podrijetla	Godišnja kvota	Kvota od 1. siječnja do 30. travnja 2004.	Kvota od 1. svibnja do 30. lipnja 2004.	Uvozna carina (EUR/100 kg neto mase)
09.4596 (*nastavak*)	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin					
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camembert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	Više od 47 %, ali ne više od 52 %					
	0406 90 87	Više od 52 %, ali ne više od 62 %					
	0406 90 88	Više od 62 %, ali ne više od 72 %					
	0406 90 93	Više od 72 %					92,60
	0406 90 99	Ostalo					104,40

(*) 1 kg proizvoda = 1,22 kg maslaca.

(1) Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, mora se smatrati da tekst naziva proizvoda ima samo indikativnu vrijednost budući da je primjenjivost povlaštenih režima određena u kontekstu ovog Priloga sadržajem oznake KN. U slučaju kada je navedena oznaka ex KN, primjenjivost povlaštenih režima određena je na temelju oznake KN i odgovarajućeg naziva.

(2) Navedeni sirevi smatraju se prerađenima kad su prerađeni u proizvode obuhvaćene podbrojem 0406 30 kombinirane nomenklature. Primjenjuju se članci od 291. do 300. Uredbe (EEZ) br. 2454/93.”

PRILOG II.

„**I.B**

Proizvodi podrijetlom iz Rumunjske

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv ([1])	Primjenjiva carinska stopa (% MFN)	Količine (u tonama)			
				Godišnja kvota	Količine od 1.1.2004. do 30.4.2004.	Količine od 1.5.2004. do 30.6.2004.	Godišnje povećanje od 1. srpnja 2004.
09.4758	0406	Sir i skuta ([2])	Slobodno	2 600	867	433	200

Proizvodi podrijetlom iz Bugarske

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv ([1])	Primjenjiva carinska stopa (% MFN)	Količine (u tonama)			
				Godišnja kvota	Količine od 1.1.2004. do 30.4.2004.	Količine od 1.5.2004. do 30.6.2004.	Godišnje povećanje od 1. srpnja 2004.
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Slobodno	500	167	83	0
09.4660	0406	Sir i skuta ([2])	Slobodno	6 400	2 133	1 067	300

10. **Proizvodi podrijetlom iz Slovenije**

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv ([1]) ([2])	Primjenjiva carinska stopa (% MFN)	Godišnje količine (u tonama)		Količine za 2004. (u tonama)
				Od 1.1.2003.	Količine otvorene 2003.	Otvoreno u siječnju 2004.
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		Slobodno	600	450	450 (= 300 +150)”

PRILOG III.

„**I.F**

CARINSKE KVOTE U SKLADU S PRILOZIMA II. i III. SPORAZUMA IZMEĐU EUROPSKE ZAJEDNICE I ŠVICARSKE O TRGOVINI POLJOPRIVREDNIM PROIZVODIMA

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv	Carina	Količine kvota				
				Kvota 2003./2004.				2004. i nadalje od 1. srpnja do 30. lipnja
				Ukupno	Od 1.7. do 31.12.2003.	Od 1. 1. do 30.	Od 1. 5. do 30.6.2004.	
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Vrhnje s masenim udjelom mliječne masti iznad 6 % Jogurt	Izuzeće	2 000	1 000	667	333	2 000

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv	Carina	Količine kvota							
				Kvota 2003./2004.				2004	2005	2006	od 1.6.2007.
				Ukupno	Od 1.7. do 31.12.2003.	od 1. 1. do 30.4.2004.	od 1. 5. do 30.6.2004.	od 1. srpnja do 30. lipnja		od 1. srpnja do 31. svibnja	
09.4156	ex 0406	Sirevi osim onih navedenih u Prilogu II.D	Izuzeće	4 250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	Neograničeno

I.H

CARINSKE KVOTE U SKLADU S PRILOGOM I. SPORAZUMU S KRALJEVINOM NORVEŠKOM

u tonama

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv ([1])	Carina	Kvota				
				godišnje	šestomjesečno	2003/2004		
						šestomjesečno od 1. srpnja do 31. prosinca 2003.	od 1. siječnja do 30. travnja 2004.	od 1. svibnja do 30. lipnja 2004.
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Norveški edam Jarlsberg Norveška gauda Ostali sirevi	izuzeće	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

u tonama

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv [1]	Carina	Kvota				
				godišnje	šestomjesečno	2003/2004		
						šestomjesečno od 1. srpnja do 31. prosinca 2003.	od 1. siječnja do 30. travnja 2004.	od 1. svibnja do 30. lipnja 2004.
09.4782	0406 10	Svježi sirevi	izuzeće	533	266,5	266,5	177,7	88,8

[1] Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, mora se smatrati da tekst naziva proizvoda ima samo indikativnu vrijednost budući da je primjenjivost povlaštenih režima određena u kontekstu ovog Priloga sadržajem oznake KN. U slučaju kada je navedena oznaka ex KN, primjenjivost povlaštenih režima određena je na temelju oznake KN i odgovarajućeg naziva."

PRILOG IV.

Kvota br.	Oznaka KN	Naziv	Zemlja podrijetla	Godišnja kvota od siječnja do prosinca (količine u tonama)	Najveća kvota siječanj – lipanj (količina u tonama)	Izvozna carina (EUR/ 100 kg neto mase)	Pravila za ispunjavanje IMA 1 potvrde
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Maslac, star najmanje šest tjedana, s masenim udjelom masti od najmanje 80 %, ali manje od 82 %, proizveden izravno od mlijeka ili vrhnja bez korištenja uskladištenih materijala u samo jednom izoliranom i neprekinutom postupku	Novi Zeland	76 667	42 167	86,88	Vidjeti Prilog IV.”
	ex 0405 10 30	Maslac, star najmanje šest tjedana, s masenim udjelom masti od najmanje 80 %, ali manje od 82 %, proizveden izravno od mlijeka ili vrhnja bez korištenja uskladištenih materijala u samo jednom izoliranom i neprekinutom postupku, koji može uključiti proces u kojem je maslačna mast koncentrirana i/ili frakcionirana (postupak nazvan ‚Ammix’ i ‚Spreadable’)					

PRILOG V.

„PRILOG XIII.

Oznaka KN	Naziv [1]	Maseni udio suhe tvari (%)	Maseni udio masti (%) u suhoj tvari	Maseni udio masti (%)
0406 10 20	Svježi sir	58	71	
0406 30	Prerađeni sir	—	56	—
0406 90 01	Sir za preradu	65	52	
0406 90 13	Ementaler	65	48	
0406 90 21	Cheddar	65	52	
0406 90 23	Edam	58	44	
0406 90 69	Tvrdi sirevi	65	40	
0406 90 78	Gauda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale itd.	64	52	
0406 90 99	Ostali sirevi			42

[1] Unatoč pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, naziv proizvoda smatra se samo indikativnim.”